Englisch

Rumänisch

Electromures

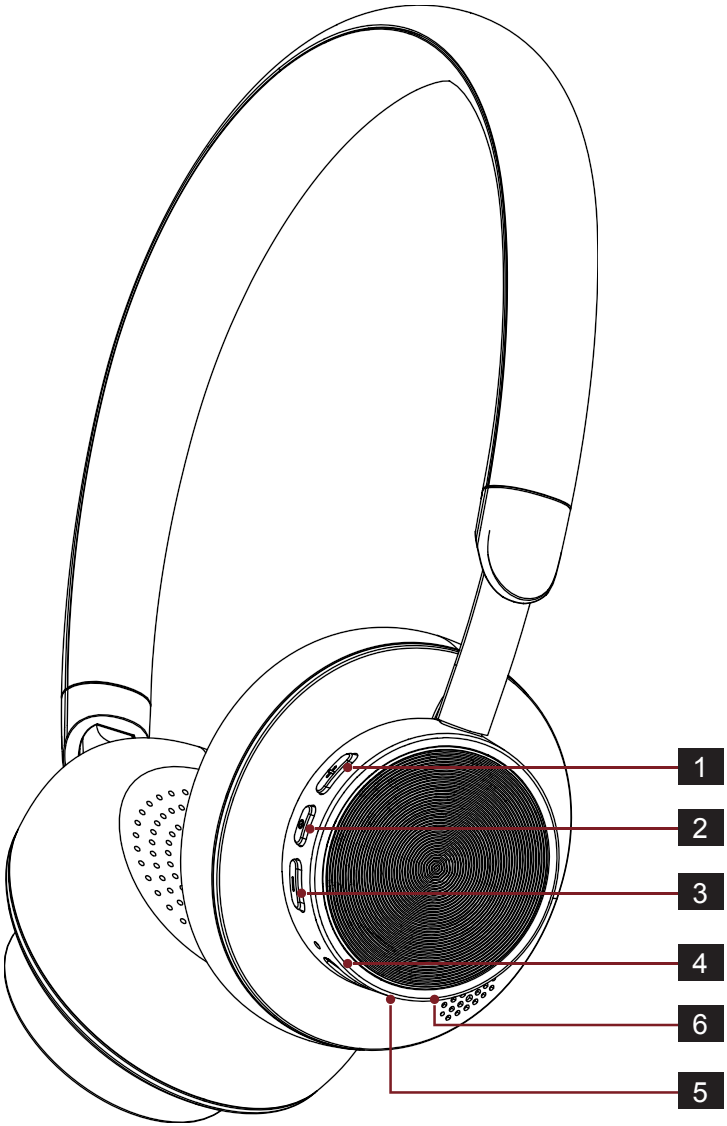
BEDIENUNGSANLEITUNG

DRAHTLOSE KOPFHÖRER MIT ANC
EM H3

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER INBETRIEBNAHME SORGFÄLTIG DURCH

CE

Alleinimporteur in Rumänien: ZASS Romania SRL (CUI RO15328988)
Alleinimporteur in Rumänien: Ungheni Nr. 40 A, Postleitzahl 547605, Mureş
Telefon: 0265-262870, 0265-269209, Fax: 0265-307670
www.zassromania.ro, E-Mail: office@zass.ro


1
2
3
4
6
5

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses ELECTROMUREŞ-Produkts und hoffen, dass Sie Freude an der Wiederbelebung einer rumänischen Marke haben, deren Geschichte bis ins Jahr 1949 zurückreicht. Dieses Produkt wurde auf der Grundlage neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung der zuverlässigsten und modernsten elektrischen/elektronischen Komponenten hergestellt. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, nehmen Sie sich bitte einige Minuten Zeit, um die folgenden Gebrauchsanweisungen zu lesen. Vielen Dank!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch!

Setzen Sie das Gerät niemals den Witterungseinflüssen im Freien aus!

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Bränden, Stromschlägen, Verletzungen oder Schäden an Ohrhörern/Kopfhörern oder anderem Eigentum führen. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Gebrauchsanweisung und die Warnhinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

1. Um Stromschläge zu vermeiden, versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren oder zu öffnen! Im Falle einer Fehlfunktion senden Sie das Gerät an ein qualifiziertes Reparaturzentrum (ein autorisiertes Electromureş-Zentrum) oder an den Importeur dieses Geräts. Verwenden Sie keine beschädigten Produkte oder Ladecases. Verwenden Sie die Geräte nicht, wenn die Ohrpolster entfernt wurden. Batterien sollten recycelt oder getrennt vom Hausmüll und gemäß den örtlichen Umweltgesetzen und -richtlinien entsorgt werden.
2. Um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Das Gerät darf keinen tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten ausgesetzt werden; tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
3. Gehen Sie vorsichtig mit Kopfhörern, Ohrhörern und den Ladeetuis um. Sie enthalten empfindliche elektronische Bauteile (einschließlich Akkus) und können beschädigt werden oder Verletzungen verursachen, wenn sie fallen gelassen, verbrannt, durchstochen, zerquetscht oder zerlegt werden oder wenn sie übermäßiger Hitze, Flüssigkeiten oder Umgebungen mit hohen Konzentrationen an Industriechemikalien ausgesetzt werden. Führen Sie keine Gegenstände in das Gerät oder in den Bereich ein, in dem sich die Lautsprecher befinden! Verwenden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Zubehör.
4. Die Verwendung von Kopfhörern und Ohrhörern kann unter bestimmten Umständen ablenken oder Ihre Wahrnehmung der Umgebung beeinträchtigen. Achten Sie während der Nutzung stets auf Ihre Umgebung. Halten Sie sich an die geltenden Gesetze und Vorschriften zur Verwendung von Kopfhörern und Ohrhörern beim Führen eines fahrenden Fahrzeugs oder Fahrrads, beim Bedienen schwerer Maschinen oder in anderen Situationen, die besondere Aufmerksamkeit für die Sicherheit erfordern.
5. Laden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Ladekabel und einem Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) oder einem Computer auf. Laden Sie das Gerät nur mit einem Netzteil auf, das den geltenden nationalen Vorschriften sowie internationalen und regionalen Sicherheitsstandards entspricht. Die Verwendung beschädigter Kabel oder Ladegeräte sowie das Laden in feuchter Umgebung können zu Bränden, Stromschlägen, Verletzungen oder Schäden an Kopfhörern, Ohrhörern, dem Ladecase oder anderem Eigentum führen.
6. Vermeiden Sie längeren Hautkontakt mit dem Netzteil, dem Ladekabel und dem Stecker, wenn diese an eine Stromquelle angeschlossen sind, da dies zu Unbehagen oder Verletzungen führen kann.
7. Das Hören von Tönen bei hoher Lautstärke kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen. Hintergrundgeräusche sowie die anhaltende Einwirkung hoher Lautstärken können dazu führen, dass Töne leiser erscheinen, als sie tatsächlich sind. **WARNUNG:** Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeiträume bei hoher Lautstärke.
8. Kopfhörer und Ohrhörer enthalten Magnete sowie Bauteile und Funkmodule, die elektromagnetische

Felder aussenden. Diese Magnete und elektromagnetischen Felder können medizinische Geräte stören. Wenden Sie sich an Ihren Arzt und den Hersteller Ihres medizinischen Geräts, um spezifische Informationen zu Ihres medizinischen Geräts und darüber, ob Sie einen Sicherheitsabstand zwischen Ihrem medizinischen Gerät und diesen Produkten einhalten müssen. Halten Sie das Headset von Magnetkarten fern, da es sonst beschädigt und unbrauchbar werden kann.

9. Reinigen Sie Kopfhörer und Ohrhörer regelmäßig. Die Geräteleistung und Geräuschunterdrückungsfunktionen wie die aktive Geräuschunterdrückung können durch Schmutz oder Ohrenschmalzablagerungen beeinträchtigt werden. Ohrhörer können zu Hautreizungen führen, wenn sie nicht ordnungsgemäß gereinigt werden.

10. Bei der Verwendung von Kopfhörern und Ohrhörern in Umgebungen mit sehr trockener Luft kann sich leicht statische Elektrizität aufbauen, und es ist möglich, dass Ihre Ohren eine geringe elektrostatische Entladung erhalten. Um das Risiko einer elektrostatischen Entladung zu minimieren, vermeiden Sie die Verwendung von Kopfhörern und Ohrhörern in extrem trockenen Umgebungen oder berühren Sie vor der Verwendung einen geerdeten, unlackierten Metallgegenstand.

11. Ohrhörer, Ladecase und andere mitgelieferte Kleinteile können für Kleinkinder eine Erstickungsgefahr darstellen oder andere Verletzungen verursachen. Halten Sie sie von kleinen Kindern fern. Bei Verschlucken kann es zum TOD oder zu schweren Verletzungen kommen. Eine verschluckte Knopfzelle oder Münzbatterie kann bereits nach 2 Stunden innere Verätzungen verursachen. BEWAHREN SIE neue und gebrauchte Batterien AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn der Verdacht besteht, dass eine Batterie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurde.

12. Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Selbst gebrauchte Batterien können schwere Verletzungen oder den Tod verursachen. Wenden Sie sich an eine örtliche Giftnotrufzentrale, um Informationen zur Behandlung zu erhalten. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden. Entladen Sie sie nicht gewaltsam, laden Sie sie nicht wiederauf, zerlegen Sie sie nicht, erhitzen Sie sie nicht über die vom Hersteller angegebene Temperaturgrenze hinaus und verbrennen Sie sie nicht. Dies kann zu Verletzungen durch Gasentwicklung, Auslaufen oder Explosion führen, was chemische Verätzungen zur Folge haben kann. Dieses Produkt enthält nicht austauschbare Batterien.

13. Kinder unter 3 Jahren sollten von diesem Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

14. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Produkts erhalten haben und die potenziellen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die vom Benutzer durchgeführt werden, dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und dessen Stromquelle ferngehalten werden.

15. Verwenden Sie das Gerät bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, da dies gefährlich sein kann.

16. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG (Seite 2)

1 – Lautstärke-Plus-Taste (nächster Titel);

2 – Multifunktionstaste (Ein-/Aus-Taste / Telefontaste);

3 – Lautstärke-Taste (vorheriger Titel);

4 – Ladeanschluss (Typ C);

5 – AUX-Eingang (3,5 mm);

6 – ANC-Taste EIN/AUS.

3. BEDIENUNG

Aufladen

Laden Sie den Akku der Kopfhörer beim ersten Gebrauch vollständig auf. Stecken Sie zum Aufladen das Typ-C-Kabel in den Ladeanschluss und schließen Sie es an eine Stromquelle an. Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladeanzeige (rot). Nach Abschluss des Ladevorgangs erlischt die Ladeanzeige. Der Ladevorgang dauert etwa 2–3 Stunden. Bitte laden Sie die Kopfhörer rechtzeitig auf, sobald Sie den Signalton für niedrigen Akkustand hören.

Ein-/Ausschalten

1. Einschalten: Halten Sie die Multifunktionstaste (Ein-/Aus-Taste) 3 Sekunden lang gedrückt. Die blaue Anzeige leuchtet 1 Sekunde lang auf und erlischt dann („Power ON“ ist zu hören). Danach blinken die rote und die blaue Anzeige abwechselnd, um die Bluetooth-Verbindung vorzubereiten.

2. Ausschalten: Halten Sie die Multifunktionstaste (Ein-/Aus-Taste) 4 Sekunden lang gedrückt. Es ertönt „Power OFF“ und die Kopfhörer schalten sich aus.

Hinweis: Der Kopfhörer schaltet sich nach einer bestimmten Zeit (je nach Modell) automatisch aus, wenn er eingeschaltet ist und nicht benutzt wird.

Bluetooth-Anleitung

Der drahtlose Modus bietet die Funktionen einer Freisprecheinrichtung und eines drahtlosen Musikplayers.

Schalten Sie den Kopfhörer ein – die Anzeige blinkt blau und rot. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone, suchen Sie nach dem Gerät „EMH3“ und wählen Sie es aus, um die Verbindung herzustellen. Nach erfolgreicher Verbindung (es ertönt die Ansage „Connected“) können Sie Musik abspielen und Anrufe frei annehmen bzw. tätigen.

1. Anruf annehmen

Wenn der Kopfhörer mit Ihrem Mobiltelefon verbunden ist und ein Anruf eingeht, drücken Sie kurz einmal die Multifunktionstaste (Ein-/Aus-Taste), um den Anruf anzunehmen; drücken Sie sie erneut, um den Anruf zu beenden. Wenn Sie die Multifunktionstaste (Ein-/Aus-Taste) zweimal drücken, können Sie die zuletzt gewählte oder empfangene Nummer erneut anrufen.

2. Anruf ablehnen

Halten Sie die Multifunktionstaste (Ein-/Aus-Taste) 2 Sekunden lang gedrückt, um einen eingehenden Anruf abzulehnen.

3. Lautstärkeregelung

Halten Sie die Taste (**+**) oder (**-**) gedrückt, um die Lautstärke einzustellen.

4. Titel wechseln

Drücken Sie kurz die Taste (**-**) oder (**+**), um zum vorherigen oder nächsten Titel zu springen.

5. Wiedergabe/Pause

Drücken Sie einmal die Multifunktionstaste (Ein-/Aus-Taste), um die Musikwiedergabe zu starten oder zu pausieren.

6. Sprachassistent

Drücken Sie dreimal auf die Multifunktionstaste (Ein-/Aus-Taste), um den Sprachassistenten zu aktivieren.

ANC-Modus (aktive Geräuschunterdrückung)

Halten Sie die ANC-Taste gedrückt, um die aktive Geräuschunterdrückung ein- bzw. auszuschalten. Bei Aktivierung ertönt die Ansage „ANC-Modus“ und die Anzeige neben der Taste leuchtet grün auf; bei Deaktivierung ertönt die Ansage „ANC AUS“ und die Anzeige erlischt. Funktion als kabelgebundener Kopfhörer

Stecken Sie ein 3,5-mm-Audiokabel (AUX-Kabel) in den 3,5-mm-Audioanschluss (am Kopfhörer) und schließen Sie das andere Ende des Audiokabels an einen Musikplayer, Computer oder ein anderes Musikgerät an, um den Kopfhörer als kabelgebundenes Headset zu verwenden. Im kabelgebundenen Modus funktioniert die Bluetooth-Funktion nicht und die Lautstärke kann nicht über die Tasten am Kopfhörer geregelt werden (sondern nur über die Quelle).

4. PFLEGE UND REINIGUNG

Die Kopfhörer erfordern lediglich eine normale äußere Reinigung. Starke Reinigungsmittel wie Benzol, Verdünner oder Ähnliches können die Oberfläche des Geräts beschädigen. Reinigen Sie die Kopfhörer nicht mit Benzin, Verdünner, scheuernden Pulvern und Lösungen, Scheuerschwämmen usw. Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, trockenes Tuch oder ein leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtetes Tuch und lassen Sie die Kopfhörer anschließend trocknen. Tauchen Sie die Kopfhörer nicht in Wasser!

5. TECHNISCHE DATEN

Bluetooth-Version: v6.0 (2402–2480 MHz) Unterstützte
Formate: SBC/AAC
Reichweite: 10–15 Meter
Akkukapazität: 300 mAh
Betriebsspannung: 3,7 V Gleichstrom
Ladeleistung: 5 V Gleichstrom/1 A
Ladezeit: ca. 2–3 Stunden
Wiedergabezeit (60 % Lautstärke): ~30 Stunden (ANC aus), ~24 Stunden (ANC ein)
Lautsprecherdurchmesser: Φ40 mm
Frequenzgang: 20 Hz–20 kHz
Empfindlichkeit: 127 dB ± 3 dB
Impedanz: 32 Ω ± 15 %
Geräuschunterdrückung: 20 dB ± 2 dB
Mikrofonempfindlichkeit: -32 ± 3 dB
Betriebstemperatur: 0 °C – 40 °C
Gewicht: ca. 115 g

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden muss. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften und entsorgen Sie das Produkt sowie wiederaufladbare Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll. Die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten und wiederaufladbaren Batterien trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt Batterien enthält, die unter den Geltungsbereich der Europäischen Richtlinie 2013/56/EU fallen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Systeme zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften und entsorgen Sie das Produkt und die Batterien niemals mit dem normalen Hausmüll. Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer Altgeräte trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Dieses Gerät entspricht den europäischen Normen für elektromagnetische Sicherheit und Konformität.

Wir behalten uns das Recht vor, diese Bestimmungen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.
SC ZASS ROMANIA S.R.L. haftet nicht für Druckfehler.

www.electromures.ro

Rev.01 13.05.2026